

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ ZA ROK 2015

Sekcja II – Rada Europejska i Rada

(2016/C 360/01)

SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
1. WPROWADZENIE	2
2. CELE I BUDŻET NA ROK BUDŻETOWY 2015	2
2.1. Główne cele finansowe	2
2.2. Uchwalenie budżetu Rady Europejskiej i Rady na 2015 r.	2
2.2.1. Podejście ogólne	2
2.2.2. Budżet 2015	3
2.2.3. Budżet na 2015 r. a dział 5 perspektywy finansowej budżetu UE	3
3. GLOBALNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU W 2015 r.	5
3.1. Działalność i cele Rady Europejskiej i Rady w 2015 r.	5
3.1.1. Posiedzenia	5
3.1.2. Działania o charakterze ustawodawczym	5
3.1.3. Modernizacja administracyjna	6
3.1.4. Realizacja celów w 2015 r.	6
3.2. Dochody	7
3.3. Wydatki w 2015 r.	8
3.3.1. Zmiana budżetu w 2015 r.	8
3.3.2. Przegląd wykonania budżetu w latach 2006–2015	10
3.3.3. Wykonanie środków według kategorii w 2015 r.	11
3.4. Środki przeniesione	12
3.4.1. Wykonanie środków przeniesionych z 2014 na 2015 r.	12
3.4.2. Środki przeniesione z 2015 na 2016 r.	13
3.5. Dochody przeznaczone na określony cel	15
3.5.1. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2015 r.	15
3.5.2. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2015 r.	15

1 WPROWADZENIE

Zgodnie z art. 142 rozporządzenia finansowego (RF) ⁽¹⁾ niniejszy dokument stanowi sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w odniesieniu do sekcji II budżetu UE (Rada Europejska i Rada) za rok budżetowy 2015.

Podstawą niniejszego sprawozdania są: wstępne sprawozdanie rachunkowe za 2015 r., ustalenia zawarte w rocznych sprawozdaniach z działalności przedstawionych przez urzędników zatwierdzających Rady oraz informacje dotyczące wykonania budżetu pochodzące z systemu finansowego Rady.

W rozdziale 2 niniejszego sprawozdania przedstawiono podsumowanie ram ustanowionych na rok budżetowy 2015. W rozdziale 3 przedstawiono ogólny zarys wykonania środków budżetowych dostępnych w 2015 r.

Wykonanie budżetu na 2015 r. w podziale na poszczególne pozycje budżetowe zostało przedstawione w załączniku.

2 CELE I BUDŻET NA ROK BUDŻETOWY 2015

2.1 *Główne cele finansowe*

Główne cele finansowe Sekretariatu Generalnego Rady (SGR) na 2015 r. były następujące:

- zapewnienie ciągłego wsparcia przewodniczącemu Rady Europejskiej i Radzie dzięki skutecznemu i wydajnemu wykorzystaniu zasobów finansowych,
- kontynuowanie procesu modernizacji administracyjnej w celu poprawy jakości struktury SGR i właściwego wykorzystania zasobów,
- dalsze finansowanie budowy budynku Europa, który powinien zostać oddany do użytku do połowy 2016 r.

2.2 *Uchwalenie budżetu Rady Europejskiej i Rady na 2015 r.*

2.2.1 *Podejście ogólne*

Budżet Rady Europejskiej i Rady na 2015 r. został uchwalony w oparciu o ogólny cel zakładający nieprzekroczenie, w ujęciu nominalnym, ogólnego poziomu budżetu na 2014 r. w odniesieniu do wszystkich wydatków niezwiązanych z personelem.

Zwiększenia wysokości środków związane ze zobowiązaniami statutowymi lub umownymi lub zwiększenia w dziedzinach, które uznano za podstawowe dla właściwego funkcjonowania SGR, skompensowano poprzez ustalenie priorytetów i zmiany w programowaniu w odniesieniu do niektórych projektów, z uwzględnieniem wykonania budżetu w ostatnich latach.

Jeżeli chodzi o plan zatrudnienia, SGR kontynuował usprawnienia organizacyjne, wdrażając następujące działania:

- zmniejszenie o 31 liczby stanowisk w planie zatrudnienia, zgodnie z propozycją Komisji dotyczącą zmniejszenia poziomu zatrudnienia o 5 % w okresie pięciu lat (trzeci rok),
- przeniesienie 6 stanowisk AST do Urzędu Administracji i Wypłacania Należności Indywidualnych Komisji Europejskiej,
- przeniesienie 1 stanowiska AST do ESDZ,
- przekształcenie 10 stanowisk AST w 10 stanowisk dla długoterminowych pracowników kontraktowych (mniej kosztowne),
- przekształcenie 6 stanowisk AST 5 w 6 stanowisk AD 5 (dalszy ciąg modernizacji administracyjnej),

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

- przekształcenie 40 stanowisk AST w 40 stanowisk SC 1 (mniej kosztowne),
- zwiększenie o 19 liczby stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia (dodatkowy personel w budynku Europa).

2.2.2 Budżet 2015

Władza budżetowa uchwaliła ogólny budżet Rady Europejskiej i Rady na 2015 r. na poziomie 541,8 mln EUR. Oznacza to zwiększenie o 7,6 mln EUR (+ 1,4%) w porównaniu z 2014 r.

Liczba stanowisk w planie zatrudnienia na 2015 r. wyniosła w przypadku Rady Europejskiej i Rady 3 072.

Tabela 1 przedstawia zarys budżetu na 2015 r. według poszczególnych kategorii. Z uwagi na szacowaną na 2015 r. inflację na poziomie 1,5% budżet Rady Europejskiej i Rady faktycznie zmniejszył się w ujęciu realnym o 0,1%.

Tabela 1

Budżet Rady Europejskiej i Rady na 2015 r. w porównaniu z budżetem na 2014 r. (według kategorii)

(EUR)

Kategoria	Budżet 2014	Budżet 2015	Zmiana 2015/2014 z uwzgl. BE ⁽¹⁾
	1	2	3=2/1
Plan zatrudnienia	292 989 059	297 827 000	1,7 %
Inne wydatki związane z personelem	23 218 480	23 941 000	3,1 %
Budynki (z wył. nabycia)	40 537 800	51 207 500	26,3 %
Systemy komputerowe	37 382 430	38 488 000	3,0 %
Meble	806 850	2 664 000	230,2 %
Wyposażenie techniczne	2 586 390	3 401 000	31,5 %
Transport	2 146 217	1 868 000	- 13,0 %
Koszty podróży służbowych delegacji	20 302 000	17 802 000	- 12,3 %
Koszty tłumaczenia ustnego	86 991 444	83 900 000	- 3,6 %
Posiedzenia i konferencje	8 720 570	7 638 000	- 12,4 %
Informacja	8 890 660	8 847 000	- 0,5 %
Różne	1 930 400	2 208 000	14,4 %
Rezerwa	2 700 000	1 000 000	- 63,0 %
Ogółem (z wył. nabycia)	529 202 300	540 791 500	2,2 %
Nabywanie nieruchomości	5 000 000	1 000 000	- 80,0 %
Suma całkowita	534 202 300	541 791 500	1,4 %

(¹) Budynek Europa.

2.2.3 Budżet na 2015 r. a dział 5 perspektywy finansowej budżetu UE

Tabela 2 przedstawia w zarysie zmiany w budżecie Rady Europejskiej i Rady w latach 2008–2015. Udział Rady Europejskiej i Rady w dziale 5 wieloletniej perspektywy finansowej zmniejszył się z 8,0% w 2008 r. do 6,3% w 2015 r.

Tabela 2
Zmiany w sekcji II budżetu UE (Rada Europejska i Rada) w dziale 5 perspektywy finansowej w latach 2008–2015

(Kwoty w cenach bieżących)	2008		2009 ⁽¹⁾		2010		2011		2012		2013		2014		2015	
	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana
Dział 5	7 457	4,8 %	7 603	2,0 %	7 962	4,7 %	8 173	2,7 %	8 607	5,3 %	9 181	6,7 %	8 405	- 8,5 %	8 661	3,0 %
Rada Europejska/Rada	595	0,2 %	603	1,3 %	634	5,1 %	563	- 11,2 %	534	- 5,2 %	536	0,3 %	534	- 0,2 %	542	1,4 %
Udział Rady Europejskiej/Rady w dziale 5	8,0 %		7,9 %		8,0 %		6,9 %		6,2 %		5,8 %		6,4 %		6,3 %	

⁽¹⁾ Budżet końcowy po zmniejszeniu o 40 mln EUR na Europejski plan naprawy gospodarczej w grudniu 2009 r. wyniósł 563 mln EUR.

Wynosząca 53 mln EUR redukcja uzyskana w latach 2008–2015 wynika przede wszystkim z ostrożnego zarządzania budżetem. Redukcja w 2011 r. jest w głównej mierze wynikiem przeniesienia zasobów do ESDZ, zaś zmniejszenia w latach 2012 i 2014 były związane z redukcjami środków na pewne działania z uwagi na wykonanie budżetu w latach poprzednich i rzeczywiste potrzeby.

3 GLOBALNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU W 2015 r.

3.1 Działalność i cele Rady Europejskiej i Rady w 2015 r.

W ramach sprawozdania z działalności finansowej SGR przedstawia informacje na temat swoich podstawowych działań, mających znaczenie z finansowego punktu widzenia; informacje te zawierają opis funkcjonowania Rady Europejskiej i Rady w danym roku budżetowym. Zaznaczono w nim również główne osiągnięcia w danym roku.

3.1.1 Posiedzenia

Tabela 3 przedstawia w zarysie ewolucję liczby posiedzeń zorganizowanych przez SGR na potrzeby Rady Europejskiej i Rady w latach 2006–2015.

Oprócz 3 702 posiedzeń „instytucjonalnych” SGR zorganizował w 2015 r. kolejnych 2 271 posiedzeń (np. seminariów, sesji i briefingów informacyjnych oraz posiedzeń z państwami trzecimi).

Tabela 3

Ewolucja liczby posiedzeń w latach 2006–2015

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Szczyty	3	3	5	7	7	9	7	6	9	12
Posiedzenia Rady	76	68	81	74	86	85	77	74	81	81
Coreper	120	106	144	140	122	135	140	140	135	138
Grupy robocze	4 037	4 183	4 480	4 272	4 127	4 373	4 480	4 164	4 016	3 471
Ogółem	4 236	4 360	4 710	4 493	4 342	4 602	4 704	4 384	4 241	3 702
Inne posiedzenia	2 713	1 735	2 051	2 021	1 996	2 075	2 189	2 027	2 189	2 271
Suma całkowita	6 949	6 095	6 761	6 514	6 338	6 677	6 893	6 411	6 430	5 973

Rok 2015 naznaczony był różnymi kryzysami, w szczególności atakami terrorystycznymi we Francji, w Danii i w Tunezji, dalszym pogłębieniem greckiego kryzysu finansowego, wybuchem kryzysu migracyjnego i uchodźczego, a w końcu planowanym referendum w Zjednoczonym Królestwie. Te elementy krajobrazu politycznego znalazły odzwierciedlenie w zwiększonej liczbie szczytów w 2015 r. w porównaniu z latami poprzednimi.

Z drugiej strony, łączna liczba posiedzeń organizowanych przez SGR zmniejszyła się o 7% (457) w porównaniu z 2014 r. Wynika to głównie z ograniczenia działalności legislacyjnej w wyniku programu na rzecz uproszczeń zainicjowanego przez Komisję Europejską.

Ponadto w czerwcu 2015 r. SGR zorganizował drugi szczyt wielostronny: UE–CELAC. Celem szczytu, w którym wzięli udział przywódcy z Europy oraz z Ameryki Łacińskiej i Karaibów, było zacieśnienie stosunków między tymi regionami. Na szczyt przybyli przedstawiciele łącznie 61 państw oraz instytucji UE, aby omówić współpracę w dziedzinach związanych z bezpieczeństwem, zmianą klimatu, zwalczaniem narkotyków, edukacją, spójnością społeczną, zrównoważonym rozwojem, innowacją i technologią.

Organizacja tego wydarzenia, wymagająca znacznych zasobów w zakresie bezpieczeństwa i logistyki oraz istotnych działań dyplomatycznych, wiązała się z dodatkowymi wydatkami szacowanymi na 1,8 mln EUR.

3.1.2 Działania o charakterze ustawodawczym

Kolejnym ilościowym wskaźnikiem działalności jest liczba aktów prawnych opublikowanych w Dzienniku Urzędowym (Dz. U.) (tabela 4). W 2015 r. w Dz.U. opublikowano 1 412 aktów prawnych. Należy zauważyć, że publikacja aktów prawnych w Dz.U. jest ostatnim etapem procesu ustawodawczego.

Tabela 4

Ewolucja liczby aktów prawnych w latach 2006–2015

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Akty prawne opublikowane w Dz.U.	1 317	1 000	1 274	829	825	986	958	1 132	1 437	1 412

Program Komisji Europejskiej na rzecz uproszczeń w dziedzinie ustawodawstwa nie przełożył się jeszcze na znaczący spadek liczby aktów prawnych. Efekty tego programu będą widoczne z pewnym opóźnieniem ze względu na czas trwania procedur legislacyjnych.

3.1.3 Modernizacja administracyjna

W 2015 r. SGR kontynuował działania mające poprawić jakość i wydajność swojej organizacji poprzez dalszą rotację członków kadry kierowniczej i wzmocnienie polityki mobilności wewnętrznej. Stosowanie zewnętrznej oceny zintegrowanej w doborze kandydatów na stanowiska kierownicze stało się – po etapie pilotażowym – standardowym etapem procedur rekrutacji na tego typu stanowiska.

Wreszcie, rok 2015 był dla SGR rokiem nowych osiągnięć w dziedzinie polityki ochrony środowiska. Wydano zalecenie, by SGR zarejestrował swój program zarządzania środowiskowego w ramach systemu ekozarządzania i audytu we Wspólnocie (EMAS), zdefiniowanego w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1221/2009⁽²⁾. Ten pozytywny wynik zwiększa wiarygodność działań na rzecz środowiska, które prowadzone są w SGR od wielu lat.

3.1.4 Realizacja celów w 2015 r.

Realizację celów ustalonych na rok budżetowy 2015 można podsumować następująco:

— Plan zatrudnienia

W 2015 r. SGR zatrudnił 175 urzędników (144 stałych urzędników i 31 pracowników zatrudnionych na czas określony). W trakcie roku odeszło 193 urzędników (130 stałych urzędników i 63 pracowników zatrudnionych na czas określony), co oznacza redukcję planu zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady o 18 zajmowanych stanowisk netto.

Liczba stanowisk w planie zatrudnienia została zmniejszona o 31 w ramach redukcji poziomu zatrudnienia o 5 % w okresie pięciu lat.

— Zarządzanie finansami

W 2015 r. SGR kontynuował działania mające jeszcze bardziej udoskonalić jego zarządzanie finansami i wyniki finansowe. Wprowadzono pewne nowe narzędzia i sprawozdania w celu ułatwienia przetwarzania danych i zwiększenia widoczności i komunikacji między służbami finansowymi SGR.

Jednym z najważniejszych osiągnięć w 2015 r. było ulepszenie zarządzania finansami instytucji. Cel ten osiągnięto głównie poprzez następujące działania:

- zainicjowanie nowego wieloletniego planowania działalności i budżetu (MABP),
- powołanie nowego składu Komitetu ds. Oceny Projektów (CEP), który w 2015 r. ocenił 26 projektów o wartości 102 mln EUR,
- poprawa zgodności procedury udzielania zamówień z przepisami poprzez zaangażowanie Służby Prawnej,
- przegląd przepisów wewnętrznych dotyczących finansów i zamówień.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1221/2009 z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie dobrowolnego udziału organizacji w systemie ekozarządzania i audytu we Wspólnocie (EMAS), uchylające rozporządzenie (WE) nr 761/2001 oraz decyzje Komisji 2001/681/WE i 2006/193/WE (Dz.U. L 342 z 22.12.2009, s. 1).

W kontekście poprawienia pozycji europejskich przedsiębiorstw w zakresie przepływów pieniężnych średni termin płatności faktur w SGR wyniósł w 2015 r. 19 dni, przy maksymalnym terminie wynoszącym 30 dni kalendarzowych (dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/7/UE⁽³⁾).

— *Polityka w zakresie budynków*

Projekt polegający na renowacji budynku Residence Palace i przekształceniu go w siedzibę Rady Europejskiej i Rady Unii Europejskiej (budynek Europa) był kontynuowany w 2015 r. Większość robót została ukończona przed końcem roku, a pierwsze działania na rzecz przygotowania wstępnego odbioru budynku już się rozpoczęły. Wstępny odbiór budynku zaplanowano na dzień 31 maja 2016 r.

3.2 Dochody

Tabela 5 przedstawia w zarysie ogólny wynik operacji dotyczących dochodów w 2015 r. Wyrażenie „ustalone prawa za 2014 r.” odnosi się do nakazów odzyskania środków wystawionych w 2014 r., w przypadku których odzyskanie stosownych kwot nastąpiło dopiero w 2015 r. Wyrażenie „ustalone prawa za 2015 r.” dotyczy z kolei odzyskiwania środków, w przypadku których procedury zainicjowano w 2015 r.

Tabela 5

Przegląd operacji dotyczących dochodów w 2015 r.

(EUR)

Rozdział	Ustalone prawa 2014	Dochody odzyskane z 2014	Ustalone prawa 2015	Dochody odzyskane z 2015	Ustalone prawa ogółem 2014+2015	Kwoty odzyskane ogółem 2014+2015	Kwoty do odzyskania w 2016
	1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5-6
4 0 Potrącenia od wynagrodzeń personelu	0	0	27 245 978	27 245 978	27 245 978	27 245 978	0
4 1 Składki na system emerytalny	1 259 912	997 627	25 533 492	25 402 002	26 793 405	26 399 629	393 776
5 0 Wpływy ze sprzedaży ruchomości i nieruchomości	0	0	100 058	75 058	100 058	75 058	25 000
5 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości	32 472	32 472	567 671	535 178	600 144	567 651	32 493
5 2 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek	0	0	1 378	1 378	1 378	1 378	0
5 5 Dochody z tytułu świadczenia usług i prac	17 630	12 075	147 946	143 335	165 575	155 410	10 165
5 5 ESDZ Dochody z tytułu świadczenia usług i prac	117 144	117 144	182 000	32 000	299 144	149 144	150 000
5 7 Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji	2 416 891	1 982 556	17 791 281	15 808 360	20 208 172	17 790 916	2 417 257
5 8 Różne odszkodowania	4 774	4 774	173 988	173 988	178 763	178 763	0
5 8 ESDZ Różne odszkodowania	0	0	0	0	0	0	0
5 9 Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej	0	0	0	0	0	0	0
6 3 Składki w ramach poszczególnych porozumień lub umów	0	0	1 177 892	1 177 892	1 177 892	1 177 892	0
7 0 Odsetki od zaległych płatności	0	0	2	2	2	2	0
9 0 Dochody różne	0	0	9	9	9	9	0
Ogółem	3 848 823	3 146 648	72 921 696	70 595 180	76 770 519	73 741 828	3 028 691

Ogólna kwota operacji dotyczących dochodów z punktu widzenia ustalonych praw, tj. wystawionych nakazów odzyskania środków, wyniosła w 2015 r. 76,8 mln EUR. Z tej kwoty 73,7 mln EUR odzyskano w trakcie roku budżetowego, natomiast 3 mln EUR zostaną ściągnięte w 2016 r.

⁽³⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/7/UE z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych (Dz.U. L 48 z 23.2.2011, s. 1).

Większość całkowitych odzyskanych dochodów (73 %, czyli 53,6 mln EUR z kwoty 73,7 mln EUR) w 2015 r. dotyczy podatków, obciążeń i opłat wspólnotowych, które zostały pobrane od personelu SGR. Z tej kwoty 27,2 mln EUR obejmuje potrącenia od wynagrodzeń personelu, zaś kwota 26,4 mln EUR odpowiada składkom i uprawnieniom do świadczeń emerytalnych przenoszonym do systemu emerytalnego.

Pozostała część, czyli 27 % (20,1 mln EUR), pochodzi z rozmaitych operacji administracyjnych. Kwota ta pochodzi głównie z następujących źródeł:

- odzyskania części kwot wypłaconych państwu członkowskiemu w latach poprzednich z tytułu finansowania kosztów podróży służbowych delegacji, zgodnie z ich oświadczeniami za lata 2013 i 2014 (odpowiednio, 1,3 mln EUR i 8,4 mln EUR) (rozdział 5 7),
- odzyskania płatności dokonanych przez państwa członkowskie z tytułu dodatkowych usług tłumaczenia ustnego na żądanie w niektórych językach (5,6 mln EUR) (rozdział 5 7),
- kwot wpłaconych na poczet kosztów administracyjnych powstałych w ramach dorobku Schengen w odniesieniu do Islandii i Norwegii (1,2 mln EUR) (rozdział 6 3),
- kwot wpłaconych przez inne instytucje i płatności dokonanych przez urzędników Rady na rzecz złołka Rady (1,1 mln EUR) (rozdział 5 7),
- wpływów z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrotów z nimi związanych, m.in. wpłacanej przez Komisję części czynszu z tytułu najmu punktu informacyjnego UE zlokalizowanego w Brukseli przy Rue Archimède (0,6 mln EUR) (rozdział 5 1),
- płatności dokonanych przez Trybunał Sprawiedliwości i Trybunał Obrachunkowy z tytułu ich wkładów do wspólnego systemu finansowego z Radą (0,5 mln EUR) (rozdział 5 7),
- przesunięć z ESDZ do Rady środków z tytułu zaliczek za usługi świadczone przez SGR na rzecz ESDZ (0,15 mln EUR) (rozdział 5 5).

3.3 Wydatki w 2015 r.

3.3.1 Zmiana budżetu w 2015 r.

W trakcie roku budżetowego 2015 środki były realokowane w drodze różnych przesunięć. Tabela 6 pokazuje decyzje, na mocy których zmieniono środki budżetowe w latach 2009–2015.

Tabela 6

Liczba zmian w budżecie według rodzaju w latach 2009–2015

Zmiana		Rok						
Rodzaj	Podstawa prawna	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Budżet korygujący	art. 41 RF	1	0	0	0	0	0	0
Przesunięcie B	art. 25 RF	46	47	23	23	22	32	27
Przesunięcie C	art. 25 RF	2	2	2	2	2	2	2
Przesunięcie D	art. 27 RF	0	0	0	0	0	0	0
Ogółem		49	49	25	25	24	34	29

Przesunięcia typu C, które wymagają poinformowania władzy budżetowej (zgodnie z art. 25 rozporządzenia finansowego), zostały dokonane, aby wzmocnić następujące elementy w 2015 r.:

- przesunięcie C1 w kwocie 4,8 mln EUR w dniu 23 lipca 2015 r. w celu:
 - sfinansowania zakupu Terrain d'Etterbeek,

- przesunięcie C2 w kwocie 20 mln EUR w dniu 11 grudnia 2015 r. w celu:
 - pokrycia zaliczki z tytułu wykorzystania centrum konferencyjnym Kirchberg w Luksemburgu (10 mln EUR),
 - pokrycia zaliczki z tytułu nabycia budynku Europa (10 mln EUR).

W 2015 r. budżet Rady Europejskiej i Rady został wewnętrznie zmieniony za pomocą 27 przesunięć typu B, na podstawie art. 25 ust. 4 RF.

Tabela 7 przedstawia w zarysie pozycje budżetowe, które zostały w znacznym stopniu ⁽⁴⁾ zmienione w 2015 r. w drodze różnych przesunięć.

Tabela 7

Pozycje budżetowe, które były przedmiotem znacznych przesunięć w 2015 r.

(EUR)

Pozycja	Treść	Budżet początkowy 2015	Przesunięcia	Środki ostateczne	Różnica
1 1 0 0	Wynagrodzenie podstawowe	222 569 000	- 5 695 000	216 874 000	- 3 %
1 1 0 2	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego	56 860 000	- 900 000	55 960 000	- 2 %
2 0 0 0	Czynsze	2 806 000	19 038 000	21 844 000	678 %
2 0 0 2	Nabywanie nieruchomości	1 000 000	8 750 000	9 750 000	875 %
2 0 0 3	Prace związane z zagospodarowaniem	8 236 000	- 1 624 000	6 612 000	- 20 %
2 0 0 4	Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków	1 740 000	- 1 198 000	542 000	- 69 %
2 0 1 0	Sprzątanie i utrzymanie obiektów	17 647 500	- 2 900 000	14 747 500	- 16 %
2 0 1 1	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	5 316 000	- 1 900 000	3 416 000	- 36 %
2 1 0 1	Usługi zewnętrzne związane z systemami komputerowymi	20 010 000	581 358	20 591 358	3 %
2 1 0 2	Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	6 005 000	- 820 301	5 184 699	- 14 %
2 1 0 3	Telekomunikacja	3 225 000	- 1 422 739	1 802 261	- 44 %
2 1 3 2	Koszty wynajmu i naprawy parku samochodowego	1 528 000	- 565 000	963 000	- 37 %
2 2 0 0	Koszty podróży służbowych delegacji	17 802 000	9 351 084	27 153 084	53 %
2 2 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego	83 900 000	- 19 376 084	64 523 916	- 23 %
2 2 0 3	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	3 265 000	- 2 150 000	1 115 000	- 66 %

⁽⁴⁾ Kwota netto >300 000 EUR.

(EUR)

Pozycja	Treść	Budżet początkowy 2015	Przesunięcia	Środki ostateczne	Różnica
2 2 1 1	Dziennik Urzędowy	4 816 000	- 575 000	4 241 000	- 12 %
2 2 1 3	Informacje i akcje o charakterze publicznym	2 190 000	550 000	2 740 000	25 %

3.3.2 Przegląd wykonania budżetu w latach 2006–2015

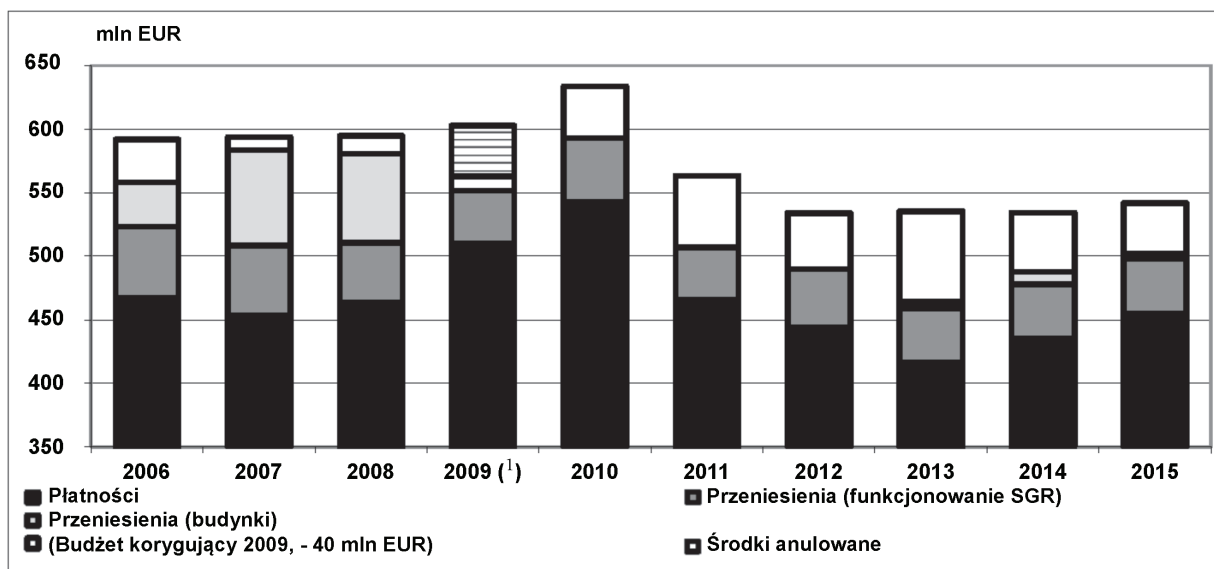
W ciągu ostatnich 10 lat ogólny wskaźnik wykonania budżetu Rady Europejskiej i Rady wynosił średnio 93 % (wykres 1). Wskaźnik wykonania odnosi się do zobowiązań zaciągniętych w trakcie roku budżetowego z dostępnego przegłosowanego budżetu.

Faktyczne roczne płatności w latach 2006–2015 wyniosły średnio 81 % budżetu. Różnica między ogólnym wykonaniem a płatnościami w danym roku (tj. zobowiązania, w odniesieniu do których nie dokonano płatności) została przeniesiona, zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia finansowego, na kolejny rok budżetowy z przeznaczeniem na płatności.

Przeniesione środki dzielą się na dwie główne kategorie: funkcjonowanie SGR i budynki. Pierwsza kategoria związana jest ze zobowiązaniami należycie zaciągniętymi przed końcem roku budżetowego, ale w odniesieniu do których towary nie zostały jeszcze dostarczone lub dla których stosowne faktury nie zostały otrzymane przed końcem roku.

Wykres 1

Ogólne wykonanie budżetu w latach 2006–2015



⁽¹⁾ W 2009 r. budżet Rady został zmniejszony o 40 mln EUR na mocy budżetu korygującego nr 10/2009 do budżetu UE. Kwota ta została przesunięta jako wkład Rady w finansowanie Europejskiego planu naprawy gospodarczej.

Druga kategoria dotyczy nabywania przez SGR budynków, takich jak LEX, żłobek i budynek Europa. Do sfinansowania nabycia tych budynków SGR mógł wykorzystywać w ostatnich kilku latach oszczędności poczynione w trakcie wykonywania budżetu.

W 2015 r. kwotę 4 mln EUR przeznaczono na poczet nabycia budynku Europa. Kwota ta została przeniesiona na 2016 r. w celu dokonania faktycznej płatności.

3.3.3 Wykonanie środków według kategorii w 2015 r.

Analiza wydatków w 2015 r. została przedstawiona z uwzględnieniem 14 kategorii wydatków.

W tabeli 8 zestawiono budżet końcowy po przesunięciach (kolumna 2) z wynikiem budżetu pod kątem zobowiązań (kolumna 3). Różnica między budżetem końcowym a zaciągniętymi zobowiązaniami odpowiada kwotom niewykorzystanym w 2015 r., a co za tym idzie – anulowanym.

Tabela 8

Przegląd wykonania budżetu na 2015 r. (według kategorii)

(EUR)

Kategoria	Budżet 2015 (początkowy)	Budżet 2015 (końcowy) ⁽¹⁾	Zobowiązania ⁽²⁾	Wskaźnik wykonania	Środki anulowane
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Plan zatrudnienia	297 827 000	291 427 000	283 827 466	97,4 %	7 599 534
Inne wydatki związane z personelem	23 941 000	23 941 000	21 552 971	90,0 %	2 388 029
Budynki (z wył. nabycia)	51 207 500	62 457 500	61 258 420	98,1 %	1 199 080
Systemy komputerowe	38 488 000	37 088 000	36 987 014	99,7 %	100 986
Meble	2 664 000	2 664 000	2 284 645	85,8 %	379 355
Wyposażenie techniczne	3 401 000	3 401 000	2 568 135	75,5 %	832 865
Transport	1 868 000	1 468 000	1 433 023	97,6 %	34 977
Koszty podróży służbowych delegacji	17 802 000	27 153 084	17 517 650	64,5 %	9 635 434
Koszty tłumaczenia ustnego	83 900 000	64 523 916	51 914 971	80,5 %	12 608 945
Posiedzenia i konferencje	7 638 000	5 863 000	4 443 547	75,8 %	1 419 453
Informacja	8 847 000	8 847 000	6 921 782	78,2 %	1 925 218
Różne	2 208 000	2 208 000	1 362 183	61,7 %	845 817
Rezerwa	1 000 000	1 000 000	—	0,0 %	1 000 000
Ogółem (z wył. nabycia)	540 791 500	532 041 500	492 071 805	92,5 %	39 969 695
Nabywanie nieruchomości	1 000 000	9 750 000	9 750 000	100,0 %	0
Suma całkowita	541 791 500	541 791 500	501 821 805	92,6 %	39 969 695

⁽¹⁾ W tym wewnętrzne realokacje środków.

⁽²⁾ W tym przeniesienie kwoty 1 821 000 EUR na podstawie decyzji.

Wskaźnik ogólnego wykonania budżetu na 2015 r. wynosi 92,6 %. Różnicę między budżetem końcowym a wykonaniem można wyjaśnić w następujący sposób:

- Niepełne wykorzystanie środków w kategorii planu zatrudnienia wynosi ogółem 7,6 mln EUR. To niepełne wykorzystanie wiąże się głównie z niższym wykorzystaniem netto stanowisk w planie zatrudnienia w 2015 r. w porównaniu z kwotą zapisaną w budżecie na ten cel oraz z niższym zapotrzebowaniem na różne należności z tytułu regulaminu.
- W kategorii „inne wydatki związane z personelem” 45 % niepełnego wykorzystania (1,1 mln EUR z kwoty 2,4 mln EUR) wynika z mniejszej liczby płatności na pracowników kontraktowych, oddelegowanych ekspertów krajowych i inne usługi zewnętrzne. Niższe wydatki w przypadku kosztów związanych z delegacjami przekładają się na oszczędności w kwocie 0,6 mln EUR. W obszarze działalności przewodniczącego Rady Europejskiej oszczędności w kwocie 0,4 mln EUR wynikają z niepełnego wykorzystania środków z budżetu na podróże i diety. Pozostała kwota w wysokości 0,3 mln EUR jest przede wszystkim związana z niewielkimi oszczędnościami w wydatkach na żłobki i świetlice oraz usługi medyczne i socjalne.

- Ogólne wykonanie wydatków związanych z budynkami (bez budynku Europa) przyniosło oszczędności w wysokości 1,2 mln EUR. Z kwoty tej 0,6 mln EUR wiąże się z niższymi kosztami utrzymania i sprzątnięcia budynków, zużycia wody, gazu i energii elektrycznej oraz niższymi wydatkami na ochronę. Pozostała kwota 0,6 mln EUR wynika z oszczędności poczynionych w kontekście niektórych prac związanych z zagospodarowaniem i instalacją oraz bezpieczeństwem.
- W dziedzinie IT wykonanie budżetu wyniosło niemal 100 %. Niepełne wykorzystanie środków w wysokości 0,1 mln EUR wynika głównie z niższego zapotrzebowania na usługi zewnętrzne.
- Niepełne wykorzystanie środków – w kwocie 0,4 mln EUR – w odniesieniu do mebli wiąże się głównie z ponownym oszacowaniem kosztów umeblowania budynku Europa.
- Oszczędności w kwocie 0,8 mln EUR w zakresie wyposażenia technicznego wynikają głównie z niższego zapotrzebowania na instalacje techniczne, takie jak sprzęt multimedialny i sprzęt audio w salach konferencyjnych.
- Jeżeli chodzi o transport, budżet został wykonany niemal w 100 %.
- Wykonanie środków przeznaczonych na koszty podróży służbowych delegacji przyniosło oszczędności w wysokości 9,6 mln EUR. Kwota dostępna na koszty podróży służbowych delegacji, po przesunięciach, wyniosła 27,2 mln EUR. Początkowy budżet wynosił 17,8 mln EUR; do tej kwoty przesunięto 10,7 mln EUR z oszczędności na pulach środków przeznaczonych na tłumaczenia ustne. Z drugiej strony, w ciągu roku 1,3 mln EUR przesunięto w celu sfinansowania dodatkowych tłumaczeń ustnych na niektóre języki. Jako że państwa członkowskie musiały zwrócić niewykorzystane kwoty z lat poprzednich, tylko 17,5 mln EUR przeznaczono na późniejsze płatności w budżecie na 2015 r.
- Niepełne wykorzystanie środków na tłumaczenia ustne wynosi 12,6 mln EUR. Należy zauważyć, że te niewykorzystane środki wynikają ostatecznie z przesunięcia kwoty 10,7 mln EUR z pul środków na tłumaczenia ustne do pul środków na podróże służbowe delegacji⁽⁵⁾ oraz kwoty 10 mln EUR na sfinansowanie zaliczki na poczet budynku Europa. Ten końcowy wynik uwzględnia również powrotne przesunięcie kwoty 1,3 mln EUR z niektórych pul środków na podróże w celu pokrycia dodatkowych kosztów tłumaczenia ustnego na niektóre języki.
- Kwota 1,1 mln EUR z ogólnej kwoty niepełnego wykorzystania środków w wysokości 1,4 mln EUR w zakresie organizacji posiedzeń i konferencji odzwierciedla niższą cenę umowną z tytułu cateringu w 2015 r. oraz mniejszą liczbę posiedzeń w 2015 r. niż było to przewidziane w budżecie. Dalsza kwota 0,2 mln EUR pochodzi z oszczędności związanych z organizacją szczytu wielostronnego UE–CELAC. Ponadto mniejsze zapotrzebowanie na konkretne koszty podróży służbowych umożliwiło dodatkowe oszczędności w wysokości 0,1 mln EUR.
- Wskaźnik wykonania środków w kategorii „informacja” wyniósł 78 %, przynosząc oszczędności w wysokości 1,9 mln EUR. Z tej kwoty 1,8 mln EUR wynika z mniejszej liczby aktów przyjmowanych w ramach procedury współdecyzji i innych aktów prawnych publikowanych w Dzienniku Urzędowym w 2015 r. Pozostała kwota 0,1 mln EUR wynika głównie z niższego zapotrzebowania na publikacje, wydatki na działalność informacyjną i działania online.
- W kategorii „wydatki różne” niepełne wykorzystanie środków w kwocie 0,8 mln EUR wynika głównie z niższych wydatków w dziedzinie kosztów postępowań prawnych (0,5 mln EUR) z powodu mniejszej niż oczekiwana liczby postępowań antydumpingowych notyfikowanych Radzie oraz z niższego zapotrzebowania na materiały biurowe, papier, analizy, przeprowadzki, ubrania robocze i ubezpieczenie (0,3 mln EUR).

3.4 Środki przeniesione

3.4.1 Wykonanie środków przeniesionych z 2014 na 2015 r.

Jak przedstawiono w tabeli 9, kwotę 49,8 mln EUR przeniesiono z 2014 na 2015 r.

⁽⁵⁾ Zgodnie z decyzją 111/07 SGR dokonuje przesunięcia 66 % niewykorzystanych kwot dostępnych w pulach językowych na tłumaczenia ustne do pul środków na wydatki związane z podróżami służbowymi delegatów do wykorzystania w tym samym roku budżetowym. W 2015 r. odpowiadało to kwocie 10,7 mln EUR.

Tabela 9

Wykonanie środków przeniesionych z 2014 na 2015 r. (według kategorii)

(EUR)

Kategoria	Środki przeniesione z 2014	Płatności 2015	Wskaźnik wykonania	Środki anulowane
	1	2	3=2/1	4=1-2
Plan zatrudnienia	349 629	348 820	99,8 %	808
Inne wydatki związane z personelem	2 295 744	1 808 728	78,8 %	487 016
Budynki	8 712 328	6 646 755	76,3 %	2 065 572
Systemy komputerowe	18 126 434	17 224 144	95,0 %	902 290
Meble	588 624	585 559	99,5 %	3 064
Wyposażenie techniczne	1 062 094	973 057	91,6 %	89 037
Transport	224 349	171 805	76,6 %	52 544
Koszty podróży służbowych delegacji	—	—	—	—
Koszty tłumaczenia ustnego	5 564 784	5 200 228	93,4 %	364 556
Posiedzenia i konferencje	1 196 079	514 660	43,0 %	681 419
Informacja	1 011 946	838 501	82,9 %	173 445
Różne	10 638 694	10 529 779	99,0 %	108 915
Rezerwa	—	—	—	—
Ogółem	49 770 704	44 842 036	90,1 %	4 928 668

Wskaźnik wykonania środków przeniesionych z 2014 r. wyniósł 90,1 %.

Główne przyczyny takiego wskaźnika wykonania są następujące:

- Częściowy lub całkowity brak dostarczenia robót/towarów/usług zamówionych przez SGR w trakcie roku.
- Nieotrzymanie faktur za dostarczone roboty/towary/usługi. Należy zauważyć, że taka sytuacja nieuchronnie prowadzi do powstania obciążenia budżetowego w kolejnym roku budżetowym, gdyż w odniesieniu do tych transakcji konieczne będzie zaciągnięcie nowych zobowiązań w 2016 r.

3.4.2 Środki przeniesione z 2015 na 2016 r.

Środki przeniesione z 2015 na 2016 r. wyniosły ogółem 47,3 mln EUR.

Tabela 10

Środki przeniesione z 2015 na 2016 r. (według kategorii)

(EUR)

Kategoria	Budżet 2015 (początkowy)	Budżet 2015 (końcowy) ⁽¹⁾	Zobowiązania ⁽²⁾	Środki przeniesione na 2016 ⁽³⁾	Wskaźnik przeniesienia
	1	2	3	4	5=4/3
Plan zatrudnienia	297 827 000	291 427 000	283 827 466	400 792	0,1 %
Inne wydatki związane z personelem	23 941 000	23 941 000	21 552 971	2 419 483	11,2 %
Budynki	51 207 500	62 457 500	61 258 420	10 156 193	16,6 %

(EUR)

Kategoria	Budżet 2015 (początkowy)	Budżet 2015 (końcowy) (¹)	Zobowiązania (²)	Środki przeniesione na 2016 (²)	Wskaźnik przeniesienia
	1	2	3	4	5=4/3
Systemy komputerowe	38 488 000	37 088 000	36 987 014	16 755 734	45,3 %
Meble	2 664 000	2 664 000	2 284 645	1 842 957	80,7 %
Wyposażenie techniczne	3 401 000	3 401 000	2 568 135	1 283 975	50,0 %
Transport	1 868 000	1 468 000	1 433 023	377 616	26,4 %
Koszty podróży służbowych delegacji	17 802 000	27 153 084	17 517 650	359 415	2,1 %
Koszty tłumaczenia ustnego	83 900 000	64 523 916	51 914 971	6 567 275	12,7 %
Posiedzenia i konferencje	7 638 000	5 863 000	4 443 547	818 658	18,4 %
Informacja	8 847 000	8 847 000	6 921 782	1 696 343	24,5 %
Różne	2 208 000	2 208 000	1 362 183	676 774	49,7 %
Rezerwa	1 000 000	1 000 000	—	—	—
Ogółem (z wył. nabycia)	540 791 500	532 041 500	492 071 805	43 355 215	8,8 %
Nabywanie nieruchomości	1 000 000	9 750 000	9 750 000	4 000 000	41,0 %
Suma całkowita	541 791 500	541 791 500	501 821 805	47 355 215	9,4 %

(¹) W tym wewnętrzne realokacje środków.

(²) W tym przeniesienie kwoty 1 821 000 EUR na podstawie decyzji.

Kwoty przeniesione z 2015 na 2016 r. pochodzą głównie z poniższych kategorii:

- systemy komputerowe – 16,7 mln EUR, z czego 9,4 mln EUR dotyczy pomocy zewnętrznej, 6,1 mln – sprzętu i oprogramowania, 0,7 mln EUR – telekomunikacji, a 0,5 mln EUR – serwisowania i utrzymania systemów informatycznych,
- budynki – 10,2 mln EUR, z czego 4,3 mln EUR dotyczy różnych prac związanych z zagospodarowaniem, 3,1 mln EUR – sprzątania i utrzymania, 1,4 mln EUR – ochrony i prewencji, 1 mln EUR – energii elektrycznej, wody, gazu i ogrzewania, zaś 0,4 mln EUR – innych wydatków związanych z budynkami, np. analiz i audytów budynków,
- koszty tłumaczenia ustnego – 6,6 mln EUR w celu pokrycia kosztów tłumaczenia ustnego wykonanego w listopadzie i grudniu 2015 r., jednak w odniesieniu do którego faktura końcowa przychodzi dopiero w 2016 r.,
- nabywanie nieruchomości – 4 mln EUR w celu pokrycia zaliczki na poczet budynku Europa,
- inne wydatki związane z personelem – 2,4 mln EUR, szczególnie w odniesieniu do pomocy zewnętrznej, szkoleń, służby medycznej, żłobków i delegacji,
- meble – 1,8 mln EUR w odniesieniu do wyposażenia budynku Europa,
- wydatki na informacje – 1,7 mln EUR, z czego 1,3 mln EUR dotyczy informacji i akcji o charakterze publicznym, a także publikacji Rady, a 0,4 mln EUR – wydatków na dokumentację i bibliotekę,
- wyposażenie techniczne – 1,3 mln EUR,
- posiedzenia i konferencje – 0,8 mln EUR, dotyczy głównie jeszcze nieotrzymanych faktur za organizację posiedzeń Rady Europejskiej i Rady w 2015 r.

3.5 Dochody przeznaczone na określony cel

3.5.1 Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2015 r.

Ogółem dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2015 r. wyniosły 24,3 mln EUR.

Dochody przeznaczone na określony cel związane z działalnością SGR wyniosły ogółem 23,7 mln EUR, z czego 23,3 mln EUR zostało wypłaconych. Pozostała kwota 0,4 mln EUR została anulowana zgodnie z art. 14 RF.

Kolejna część dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych przed 2015 r. (0,6 mln EUR) dotyczy kwot przesuniętych w 2014 r. przez ESDZ do Rady na pokrycie kosztów usług określonych w poszczególnych umowach o gwarantowanym poziomie usług między obiema instytucjami i świadczonych przez SGR. Prawie cała kwota w wysokości 0,6 mln EUR została wypłacona w 2015 r. (kwotę 442 EUR anulowano).

Tabela 11

Wykonanie dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych przed 2015 r. (według kategorii)

(EUR)

Kategoria	Dochody przeznaczone na określony cel przed 2015	Płatności 2015	Wskaźnik wykonania	Anulowane dochody przeznaczone na określony cel
	1	2	3=2/1	4=1-2
Plan zatrudnienia	1 243 638	1 239 710	99,7 %	3 928
Inne wydatki związane z personelem	1 392 504	1 380 894	99,2 %	11 611
Budynki	301 644	253 405	84,0 %	48 239
Systemy komputerowe	549 081	542 382	98,8 %	6 699
Meble	—	—	0,0 %	—
Wyposażenie techniczne	23 601	21 470	91,0 %	2 131
Transport	5 300	4 246	80,1 %	1 054
Koszty podróży służbowych delegacji	10 259 457	10 019 846	97,7 %	239 611
Koszty tłumaczenia ustnego	9 145 845	9 145 845	100,0 %	—
Posiedzenia i konferencje	35 446	10 048	28,3 %	25 397
Informacja	391 821	391 821	100,0 %	—
Różne	329 023	317 634	96,5 %	11 389
Ogółem Rada Europejska/Rada	23 677 360	23 327 300	98,5 %	350 060
Umowy o gwarantowanym poziomie usług z ESDZ	618 746	618 303	99,9 %	442
Suma całkowita	24 296 106	23 945 603	98,6 %	350 503

3.5.2 Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2015 r.

Ogółem dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2015 r. wyniosły 20 mln EUR. Z tego kwota 92 000 EUR odpowiada kwotom przesuniętym przez ESDZ do Rady.

Dochody przeznaczone na określony cel w 2015 r. związane z działalnością SGR wyniosły 19,9 mln EUR. W trakcie roku budżetowego wykorzystano 0,5 mln EUR, zaś kwota 19,4 mln EUR została przeniesiona na 2016 r. zgodnie z art. 14 RF.

Tabela 12

Wykonanie dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych w 2015 r. (według kategorii)

(EUR)

Kategoria	Dochody przeznaczone na określony cel w 2015	Zobowiązania 2015	Dostępne dochody przeznaczone na określony cel
	1	2	3=1-2
Plan zatrudnienia	1 324 068	—	1 324 068
Inne wydatki związane z personelem	1 393 085	127 844	1 265 242
Budynki	686 512	59 773	626 739
Systemy komputerowe	700 727	287 979	412 748
Meble	1 488	—	1 488
Wyposażenie techniczne	45 000	28 673	16 327
Transport	38 319	1 744	36 575
Koszty podróży służbowych delegacji	9 707 699	—	9 707 699
Koszty tłumaczenia ustnego	5 565 872	—	5 565 872
Posiedzenia i konferencje	147 877	—	147 877
Informacja	150 002	—	150 002
Różne	180 265	—	180 265
Ogółem Rada Europejska/Rada	19 940 915	506 013	19 434 902
Umowy o gwarantowanym poziomie usług z ESDZ	92 000	58 210	33 791
Suma całkowita	20 032 915	564 222	19 468 692

Okolo 48 % dochodów przeznaczonych na określony cel jest związanych z kosztami podróży służbowych delegacji (9,7 mln EUR). Kwota 5,6 mln EUR na tłumaczenia ustne pochodzi z dopłat dla niektórych języków w celu pokrycia kosztów dodatkowego tłumaczenia ustnego w tych językach. Pozostała część dotyczy głównie zwrotu kwot związanych z różnymi operacjami administracyjnymi Rady.

ZAŁĄCZNIK

RADA
WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW NA ROK 2015

Pozycja budżetowa	(EUR)									
	Początkowe środki 2015	Przesunięcia/korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na uprawnienia na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	Środki anulowane		
1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7			
1 0 0 Wynagrodzenie podstawowe	319 000,00	5 000,00-	314 000,00	310 334,82	310 334,82		3 665,18			
1 0 0 1 Należności związane z zajmowanym stanowiskiem	66 000,00	5 000,00	71 000,00	68 818,32	68 818,32		2 181,68			
1 0 0 2 Należności związane z osobistą sytuacją pracownika	21 000,00		21 000,00	8 977,01	8 977,01		12 022,99			
1 0 0 3 Zabezpieczenie społeczne	14 000,00		14 000,00	13 113,22	13 113,22		886,78			
1 0 0 4 Inne wydatki na zarządzanie	675 000,00		675 000,00	426 848,97	342 785,17	84 063,80	248 151,03			
1 0 0 6 Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy	77 000,00		77 000,00	1 000,00	735,14	264,86	76 000,00			
1 0 0 Wynagrodzenie i inne należności	1 172 000,00		1 172 000,00	829 092,34	744 763,68	84 328,66	342 907,66			
1 0 1 0 Świadczenia emerytalne i rentowe	170 000,00		170 000,00	165 805,72	165 805,72		4 194,28			
1 0 1 Ustanie stosunku pracy	170 000,00		170 000,00	165 805,72	165 805,72		4 194,28			
1 0 2 0 Środki rezerwowe na zmiany wynagrodzeń	50 000,00		50 000,00				50 000,00			
1 0 2 Środki rezerwowe	50 000,00		50 000,00				50 000,00			
Ogółem rozdział 1 0 – Członkowie instytucji	1 392 000,00		1 392 000,00	994 898,06	910 569,40	84 328,66	397 101,94			
1 1 0 0 Wynagrodzenie podstawowe	222 569 000,00	5 695 000,00-	216 874 000,00	214 421 734,41	214 421 734,41		2 452 265,59			
1 1 0 1 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z zajmowanym stanowiskiem	2 047 000,00		2 047 000,00	1 275 945,35	1 275 945,35		771 054,65			
1 1 0 2 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika	56 860 000,00	900 000,00-	55 960 000,00	55 075 847,37	55 075 847,37		884 152,63			

(EUR)									
Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2015	Przesunięcia/korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	Środki anulowane	
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7	
1 1 0 3 Zabezpieczenie społeczne	8 983 000,00	140 000,00	9 123 000,00	8 971 695,94	8 971 695,94			151 304,06	
1 1 0 4 Wskaźniki korygujące	50 000,00	55 000,00	105 000,00	97 523,57	97 523,57			7 476,43	
1 1 0 5 Wynagrodzenia za godziny nadliczbowe	1 450 000,00		1 450 000,00	1 142 125,86	1 142 125,86			307 874,14	
1 1 0 6 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy	2 720 000,00		2 720 000,00	2 187 076,70	1 786 284,89	400 791,81		532 923,30	
1 1 0 Wynagrodzenie i inne należności	294 679 000,00	6 400 000,00	288 279 000,00	283 171 949,20	282 771 157,39	400 791,81		5 107 050,80	
1 1 1 0 Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby	166 000,00		166 000,00	162 607,92	162 607,92			3 392,08	
1 1 1 2 Należności byłych sekretarzy generalnych	500 000,00		500 000,00	492 908,40	492 908,40			7 091,60	
1 1 1 Ustanie stosunku pracy	666 000,00		666 000,00	655 516,32	655 516,32			10 483,68	
1 1 2 0 Środki rezerwowe (urzędnicy i pracownicy czasowi)	2 476 000,00		2 476 000,00					2 476 000,00	
1 1 2 1 Środki rezerwowe (emeryci i uprawnieni do odpraw)	6 000,00		6 000,00					6 000,00	
1 1 2 Środki rezerwowe	2 482 000,00		2 482 000,00					2 482 000,00	
Ogółem rozdział 1 1 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	297 827 000,00	6 400 000,00	291 427 000,00	283 827 465,52	283 426 673,71	400 791,81		7 599 534,48	
1 2 0 0 Inni pracownicy	9 259 000,00	40 000,00	9 219 000,00	8 472 463,61	8 466 641,53	5 822,08		746 536,39	
1 2 0 1 Oddelegowani eksperci krajowi	953 000,00		953 000,00	850 647,46	850 647,46			102 352,54	
1 2 0 2 Staże	607 000,00	40 000,00	647 000,00	613 504,66	586 219,53	27 285,13		33 495,34	
1 2 0 3 Usługi zewnętrzne	2 075 000,00		2 075 000,00	1 953 850,38	1 335 538,43	618 311,95		121 149,62	

(EUR)									
	Początkowe środki 2015	Przesunięcia/Korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	Środki anulowane	
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7	
Pozycja budżetowa									
1 2 0 4 Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych	250 000,00		250 000,00	178 519,25	159 933,25	18 586,00		71 480,75	
1 2 0 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	13 144 000,00		13 144 000,00	12 068 985,36	11 398 980,20	670 005,16		1 075 014,64	
Ogółem rozdział 1 2 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	13 144 000,00		13 144 000,00	12 068 985,36	11 398 980,20	670 005,16		1 075 014,64	
1 3 0 0 Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu	1 67 000,00		1 67 000,00	1 62 170,73	79 451,69	82 719,04		4 829,27	
1 3 0 1 Doskonalenie zawodowe	1 950 000,00		1 950 000,00	1 936 760,00	1 319 876,32	616 883,68		13 240,00	
1 3 0 Wydatki związane z zarządzaniem personelem	2 117 000,00		2 117 000,00	2 098 930,73	1 399 328,01	699 602,72		18 069,27	
1 3 1 0 Pomoc w szczególnych przypadkach	30 000,00		30 000,00	12 630,44	12 387,44	243,00		17 369,56	
1 3 1 1 Kontakty towarzyskie między pracownikami	117 000,00		117 000,00	116 525,00	112 791,15	3 733,85		475,00	
1 3 1 2 Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	200 000,00		200 000,00	148 442,02	96 198,55	52 243,47		51 557,98	
1 3 1 3 Inne wydatki socjalne	66 000,00		66 000,00	65 600,00	48 439,60	17 160,40		400,00	
1 3 1 Środki wsparcia dla personelu instytucji	413 000,00		413 000,00	343 197,46	269 816,74	73 380,72		69 802,54	
1 3 2 0 Służba medyczna	517 000,00		517 000,00	482 160,57	302 475,30	179 685,27		34 839,43	
1 3 2 2 Żłobki i świetlice	2 593 000,00		2 593 000,00	2 525 017,00	2 032 026,35	492 990,65		67 983,00	
1 3 2 Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją	3 110 000,00		3 110 000,00	3 007 177,57	2 334 501,65	672 675,92		102 822,43	
1 3 3 1 Koszty delegacji Sekretariatu Rady	3 165 000,00	150 000,00-	3 015 000,00	2 406 597,00	2 237 107,00	169 490,00		608 403,00	

Pozycja budżetowa	(EUR)							Środki anulowane
	Początkowe środki 2015	Przesunięcia/korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
1 3 2 Koszty podróży pracowników w związku z Radą Europejską	600 000,00	150 000,00	750 000,00	633 184,76	583 184,76	50 000,00		116 815,24
1 3 3 Delegacje	3 765 000,00		3 765 000,00	3 039 781,76	2 820 291,76	219 490,00		725 218,24
Ogółem rozdział 1 3 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	9 405 000,00		9 405 000,00	8 489 087,52	6 823 938,16	1 665 149,36		915 912,48
OGÓŁEM TYTUŁ 1 – Osoby pracujące dla instytucji	321 768 000,00	6 400 000,00	315 368 000,00	305 380 436,46	302 560 161,47	2 820 274,99		9 987 563,54
2 0 0 Czynsze	2 806 000,00	19 038 000,00	21 844 000,00	21 843 002,41	21 843 002,41			997,59
2 0 2 Nabywanie nieruchomości	1 000 000,00	8 750 000,00	9 750 000,00	9 750 000,00	5 750 000,00	4 000 000,00		
2 0 3 Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją	8 236 000,00	1 624 000,00	6 612 000,00	6 344 145,50	2 416 371,78	3 927 773,72		267 854,50
2 0 4 Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków	1 740 000,00	1 198 000,00	542 000,00	540 427,29	165 846,29	374 581,00		1 572,71
2 0 5 Wstępne wydatki związane z nabyciem, budową i zagospodarowaniem budynków	552 000,00	166 000,00	386 000,00	359 365,00	198 825,49	160 539,51		26 635,00
2 0 0 Budynki	14 334 000,00	24 800 000,00	39 134 000,00	38 836 940,20	30 374 045,97	8 462 894,23		297 059,80
2 0 1 0 Sprzątanie i utrzymanie obiektów	17 647 500,00	2 900 000,00	14 747 500,00	14 693 196,69	11 594 812,72	3 098 383,97		54 303,31
2 0 1 1 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	5 316 000,00	1 900 000,00	3 416 000,00	3 230 517,06	2 201 456,69	1 029 060,37		185 482,94
2 0 1 2 Ochrona budynków i nadzór nad nimi	13 890 000,00	160 000,00	14 050 000,00	13 689 000,95	12 304 779,31	1 384 221,64		360 999,05
2 0 1 3 Ubezpieczenie	300 000,00	160 000,00	140 000,00	137 444,37	137 444,37			2 555,63
2 0 1 4 Inne wydatki związane z budynkami	720 000,00		720 000,00	421 320,64	239 688,26	181 632,38		298 679,36

Pozycja budżetowa		(EUR)									
		Początkowe środki 2015	Przesunięcia/korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	Środki anulowane		
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7		
2 0 1	Wydatki związane z budynkami	37 873 500,00	4 800 000,00-	33 073 500,00	32 171 479,71	26 478 181,35	5 693 298,36		902 020,29		
Ogółem rozdział 2 0 – Budynki i koszty dodatkowe		52 207 500,00	20 000 000,00	72 207 500,00	71 008 419,91	56 852 227,32	14 156 192,59		1 199 080,09		
2 1 0 0	Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	9 248 000,00	261 682,00	9 509 682,00	9 502 752,00	3 398 327,27	6 104 424,73		6 930,00		
2 1 0 1	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych	20 010 000,00	581 358,00	20 591 358,00	20 521 915,62	11 087 714,09	9 434 201,53		69 442,38		
2 1 0 2	Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	6 005 000,00	820 301,00-	5 184 699,00	5 180 847,19	4 679 339,88	501 507,31		3 851,81		
2 1 0 3	Telekomunikacja	3 225 000,00	1 422 739,00-	1 802 261,00	1 781 498,88	1 065 898,01	715 600,87		20 762,12		
2 1 0	Systemy komputerowe i telekomunikacja	38 488 000,00	1 400 000,00-	37 088 000,00	36 987 013,69	20 231 279,25	16 755 734,44		100 986,31		
2 1 1 1	Zakup i wymiana mebli	2 593 150,00		2 593 150,00	830 835,69	429 734,33	401 101,36	1 431 000,00	331 314,31		
2 1 1 2	Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa mebli	70 850,00		70 850,00	22 809,17	11 953,27	10 855,90		48 040,83		
2 1 1	Meble	2 664 000,00		2 664 000,00	853 644,86	441 687,60	411 956,26	1 431 000,00	379 355,14		
2 1 2 0	Zakup oraz wymiana wyposażenia i instalacji technicznych	2 650 000,00	38 500,00	2 688 500,00	1 601 816,62	896 409,44	705 407,18	390 000,00	696 683,38		
2 1 2 1	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją oraz rozbudową wyposażenia i instalacji technicznych	100 000,00	30 000,00-	70 000,00	67 612,80	45 479,60	22 133,20		2 387,20		
2 1 2 2	Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa wyposażenia i instalacji technicznych	651 000,00	8 500,00-	642 500,00	508 705,59	342 271,05	166 434,54		133 794,41		
2 1 2	Wyposażenie i instalacje techniczne	3 401 000,00		3 401 000,00	2 178 135,01	1 284 160,09	893 974,92	390 000,00	832 864,99		

		(EUR)							
	Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2015	Przesunięcia/korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	Środki anulowane
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
		1 528 000,00	565 000,00-	963 000,00	934 182,59	865 885,38	68 297,21		28 817,41
		340 000,00	115 000,00	455 000,00	455 000,00	189 520,75	265 479,25		
2 1 3	Transport	1 868 000,00	400 000,00-	1 468 000,00	1 433 022,59	1 055 406,13	377 616,46		34 977,41
Ogółem rozdział 2 1 – Systemy komputerowe, wyposażenie i umebłowanie		46 421 000,00	1 800 000,00-	44 621 000,00	41 451 816,15	23 012 533,07	18 439 283,08	1 821 000,00	1 348 183,85
2 2 0 0	Koszty podróży służbowych delegacji	17 802 000,00	9 351 084,00	27 153 084,00	17 517 650,00	17 158 235,00	359 415,00		9 635 434,00
2 2 0 1	Inne koszty podróży służbowych	404 000,00	25 000,00	429 000,00	312 356,76	267 843,74	44 513,02		116 643,24
2 2 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego	83 900 000,00	19 376 084,00-	64 523 916,00	51 914 971,40	45 347 696,60	6 567 274,80		12 608 944,60
2 2 0 3	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	3 265 000,00	2 150 000,00-	1 115 000,00	839 093,86	754 910,49	84 183,37		275 906,14
2 2 0 4	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 458 000,00	350 000,00	3 808 000,00	3 019 751,34	2 500 125,89	519 625,45		788 248,66
2 2 0 5	Organizacja konferencji, kongresów i posiedzeń	511 000,00		511 000,00	272 344,55	102 008,31	170 336,24		238 655,45
2 2 0	Posiedzenia i konferencje	109 340 000,00	11 800 000,00-	97 540 000,00	73 876 167,91	66 130 820,03	7 745 347,88		23 663 832,09
2 2 1 0	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	1 461 000,00	125 000,00	1 586 000,00	1 583 363,53	1 219 178,03	364 185,50		2 636,47
2 2 1 1	Dziennik Urzędowy	4 816 000,00	575 000,00-	4 241 000,00	2 427 275,76	2 427 275,76			1 813 724,24
2 2 1 2	Publikacje ogólne	380 000,00	100 000,00-	280 000,00	214 170,00	176 860,00	37 310,00		65 830,00
2 2 1 3	Informacje i akcje o charakterze publicznym	2 190 000,00	550 000,00	2 740 000,00	2 696 972,22	1 402 124,76	1 294 847,46		43 027,78
2 2 1	Informacja	8 847 000,00		8 847 000,00	6 921 781,51	5 225 438,55	1 696 342,96		1 925 218,49

		(EUR)							
	Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2015	Przesunięcia/korekty 2015	Końcowe środki 2015	Zobowiązania 2015	Płatności 2015	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2016	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2016	Środki anulowane
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
	2 2 3 0 Materiały biurowe	536 000,00		536 000,00	365 378,22	293 130,08	72 248,14		170 621,78
	2 2 3 1 Opłaty pocztowe	80 000,00		80 000,00	79 802,97	47 867,79	31 935,18		197,03
	2 2 3 2 Koszty badań, analiz i konsultacji	45 000,00		45 000,00					45 000,00
	2 2 3 4 Przeprowadzki	20 000,00		20 000,00	11 154,00	11 154,00			8 846,00
	2 2 3 5 Obciążenia finansowe	10 000,00		10 000,00	4 327,78	3 893,90	433,88		5 672,22
	2 2 3 6 Koszty postępowan sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty	1 250 000,00		1 250 000,00	746 167,72	311 400,54	434 767,18		503 832,28
	2 2 3 7 Inne wydatki na działalność	267 000,00		267 000,00	155 352,21	17 962,77	137 389,44		111 647,79
	2 2 3 Wydatki różne	2 208 000,00		2 208 000,00	1 362 182,90	685 409,08	676 773,82		845 817,10
	Ogółem rozdział 2 2 – Wydatki na działalność	120 395 000,00	11 800 000,00	108 595 000,00	82 160 132,32	72 041 667,66	10 118 464,66		26 434 867,68
	OGÓŁEM TYTUŁ 2 – Budynki, wyposażenie i wydatki na działalność	219 023 500,00	6 400 000,00	225 423 500,00	194 620 368,38	151 906 428,05	42 713 940,33	1 821 000,00	28 982 131,62
	10 0 Środki rezerwowe								
	10 1 Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	1 000 000,00		1 000 000,00					1 000 000,00
	TYTUŁ 10 – Inne wydatki	1 000 000,00		1 000 000,00					1 000 000,00
	BUDŻET OGÓŁEM	541 791 500,00		541 791 500,00	500 000 804,84	454 466 589,52	45 534 215,32	1 821 000,00	39 969 695,16